

grob. a m

Crypta, en Kluft oder gewölbe unter der erden.
éna jáma, lúdna, šerch, ali' qvelb, grob,
shuplótá pod zemlô.

grob-a m

Busteus, der ein fus im grab hat. katéri imá
eno nogó v'grobu.

grob-a m

Amo, gräbshaufl, damit man die gräber macht.
lopáta, s' Kátér's se mertváshko fame ali grobi
kopájo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

grab-a m

Sepulchralis, zum grab gehörig. h' grabe
shli'hcó'xhe.

HIPOLIT: Dict. I, 600

grob - a m

Sepulchrum, grab. ex grob, pokopališče.

HIPOLIT: Dict. I, 600

grob - a m

Vrna, auch ein geschür, darein man die äschen
von Todten aufbehalten. éna pofsóda, kir se ta
pepèl tih mértvih hráni: hinc poetis. ein grab.
en grab.

grob - a m

Grab. grob, skřeh, poropali'snke, jáme
se merličke. sepulchrum, monumentum,
tumulus.

HIPOLIT: Dict. II, 80

grob - a m

Cippo tegitur et monumentis et Epitaphys ornatur
wird mit dem grabstein bedeckt Vnd mit grabmahl
Vnd grabschriff gezieret. Ta grob se s'pogréb-
skim kámenom pokrije inu s'pogrébskim snáminjam inu
s'pogrébskim popi'sánjam ozira.

grób-a u

Grabtuch. sukňú vérhu gróba: pórtah.
vestis sepulchralis.

HIPOLIT: Dict. II,

80

grob - a m

Grabschrift. písmu ali napísálishé na grob,
ali verhu gróba, Epitaphium, sepulchri inscriptio.

grob-a m

sed tertia die, cum revixisset, Divina virtute
sua, Resurrexit e sepulchro, aber am dritten tag,
als er wieder lebendig worden, durch seine Gött-
liche kraft, ist er wieder auferstanden aus dem
Grab, ali na tretji dan, kir je supet oshivil
skusi svojo boshjo muzh, je on supet gori vftal
s'tiga groba,

grob - a m

Grabstein. kámen na gróbu, Cippus, lapis
sepulchralis.

80

HIPOLIT: Dict. II,

grob-a m

Charon, der höllische schiffmann. paklénski
zholár. pedem alterum in Cymba charontis ha-
bere. den andern fus schon im Grab haben. to
drúgo nogó vshe v'gróbu iméjti.

HIPOLIT, Dicit 6

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

grob

Cenotaphium, ein lähres grab zum schein gemacht.
en prasèn grob k'énimu vídeshu sturjén.

grob

Zuſtum, ein grab. ena jama, ali'grob.

grob

Conditorium, ein grab. ena mertvéshka jama,
sherch, grob.

grob

Monumentum, Gedenkzeichen, Grab, Grabstein.
spomýn, spomýnost. grob, pokopalíszhe, pógreb,
řherh: kámen na řhérhu, pokopalíszhni kámen.

-grob

Heroum, ein grab einer person zu Ehren vnd gedächtnus herrlicher vnd grosser Thaten gemacht. énu pokopalíszhe, ali grob éni per- fóni h'zhastý, inu k'spomýnu zhastítiga inu velíziga djájna inu dóbru faderfhájna napráv- lenu.

HIPOLIT: Dict. I, 269

grob

Sarcophagus, ein Todtengrab. ex mentváshdi
grob.

HIPOLIT: Dict. I, 585

grob

Tumulus, ein hügel. grab. en kup, en hríbiz.
en grob, jáma fa merlízha.

grob

Gymbus, ein grab. ex grob, jáma, shark.

HIPOLIT: Dict. I 1690

grob

a vespillonibus sepulchro inferuntur, et humanantur
Von den Todtgrabern in^o grab gelegt Vnd einge-
scharret werden. od tih pogrěbnikov se [mèrlizhi]
v'ta grob poloshé inu pokopájo

grob

Capularis, alter greiss, der auf der grueben
gehet. ftari dediz, ftara kejsha, katéri vshe
po grobu hodi.

grab

Stela, ein steiner säul, kreuz auf einem grab,
oder an der wegscheide. en kámenast stebèr, en
krish, ali fnáminie na gróbu, ali na krisham
póotu.

grob

Epitaphium, ein Grabschrift. pogrěbsku
písání, písmu na grob: pogrěbski nápís.

grob

Elogium, ehrlich vnd herrlich lob oder Zeug-
nus. Grabschrift, eigen lob vnd Zeugnus. éna
pofténa, inu zhastítliiva hvala, ali sprizhuvájne.
pogrébski lyst, ali písmu na gróbu, lástna zhast.

grob

Propior,

funeri propior. der auf der gruben gehet.

katéri s'éno stopíno v'fhe v'gróbu stoý.

grob

A/fo,
astare ad tumulum. beim grab stehen. per grob
stati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 56

grob

Aspero, Rauch und grob machen. ostri inu grobú
dellati ali sturiti, ostriti, grewchiti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 53

grob - a m
grobi

circumtumultatus, mit gräbern erfüllt.
s' grobmi napólnen, prekopán.

Suppl. 12, 16
HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~)

grab
grobi

Cognatus,

cineres cognati. der freunden grab. tih perjá-
telou gróbi, ali pokopalíszha.

grob
grobi

Remuria, fest, an dem man speisen auf der todten
gräber truge. práfnik, na katérim se te spíthe na
gróbe nófsio.

grob
grobi

Sepulchretum, gottsacker, ort Voll gräber.
brítof, bóshja nýva, énu méjstu pólnu grobòv:
túdi pokopalíszhe tih mértvih.

grob prid.

Bäurisch. kmétifhki, saróblen, grob. Rufti-
canus, agrefti, inurbanus, infulfus.

HIPOLIT: Dict. II,

grob prid.

Grob, baurisk. grob, débel, kníetlshre;
túmpaft, varóblen, nevmétala. Rudis,
inictus, impolitus, horridus, inconctus.

HIPOLIT: Dict. II, 81

grob puid

Cappadox, der dieselbst dabein ist. Cappadocier.
Cappadocium porticum. Grober
mensch. en grob xhlovik.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

5

2

grobé prid.

Grober Verstand. debéla, saróblena, gróba
pámet. Intelligentia adumbrata.

grob prid.

Grobe leuthe. grobý, nevnětalni; nevrší-
nani ludje. Agrests, et barbari homines:
Indocti, imperiti, stupidi homines.

HIPOLIT: Dict. II, 87

grob *fund.*

Rudis, vñwüssend, grob. nevéjden, nesjúshen,
grob, túmpast, nevmétalen, katéri nizh nevéj
inu nefná.

grob *prid.*

Inhumanus, vmenschlich, vnfreundlich, gröblich. nelúden, odlúden, nezhlovéjski, neprijáfen, grob, nevstóren, nedvòrn.

grob quid.

Importunus, überlegen, Müheselig. grausam,
unruhig. nadléshen, réven, grofóten, nepokóyn,
sýlen, grob, faróblen, neflóshen.

grob - ruid

Inurbanus, Bäuerisch, unhöflich. kmétishki,
grob, nedvòrn, faróblen: en tépiz, faróbleniz.

grob - prud.

Immodestus, vnmässig, vnbescheiden, vnzüchtig.
nafmáfsen, grob, nevftórn, nebrúmen, resvájen,
nesrámen, nezhéden.

grob prid.

Immodicus, vmbescheiden, der keine Maas haltet.
nafmáfsen, grob, katéri nobéne máfse nederfhÿ.

grob

Illiberalis. vnfrey, vnhöflich. neslobóden,
nefráy, nevstóren, nepriáfniv, grob, skop,
nedarótliv, nedarahliv.

grob

Asper, rauch, grob, scharff. tèrd, bridák,
grob, saróblen, oftèr, nepriásen.

grob

Рогозис, wild, grob, baurisch. dirji, grob ali
narstorn, unetifhki; saroblen.

grob

Indiscretus, nicht vnterschieden, vnzertheilt.
nereflózhèn, nerefdilèn, nepámeten, nepremísh-
len nesmáfsen, nereflózhliv, grob.

grob

Incultus, vngebauet, grob, vngeſchaffen. ne-
obdélian, naustórn, nevfhíkan, grob, faróblen.

HIPOLIT: Dict. I

, 293

grob

Infacetus, vnholdselig, vnhöflich. nelúften,
neperjéten, neperlúden, neshákov, grob.

grob prid.

Ruvidus, grob, ranch. grob, íster, ruvidus
panis. grob brob. íster rukh.

HIPOLIT: Dict. I (579

grob prid.

Dupico, ein grober beutel. en grob t'epex,
telebän, en faróblenix.

HIPOLIT: Dict. I, 578

grob prid.

Rus,

rus alicui obycere. einem vorwerffen, das er
ein grober baur seye. énimu naprèj vréjzhi, de
je en grob, faróblen kmet.

grob prid.

Stupeus, vom abwerck. od omikálishé, ali
od pífdérskiga, gróbiga prediva.

grob prid.

Silvester,
homines silvestres et inculti. divji inu
grobý ludyè.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 607

grob puid.

Subagrestis, ein wenig baurisch. en málu
knétishki, faróblen, grob.

grob prid.

Durus,
duri ois vir. ein raucher ungeschlechter
mensch. Unverschämte. en ister, grob -inn
nesramofli'v mosh.

grob

Barbaricus, von groben, frömbden leuthen her-
kemben, od saróbleniga, nesnániga saróda: sarób-
len, grob, navftúden, divji.

grob prid.

Barbarus, Rauch vnd grob in reden vnd thuen.
oftèr, inu grob, tudi nevmétalen v'govorjénîu
inu v'djanîu.

grob prid.

Cor,
stupor cordis. ein grober, und toller Verstand. en
gróba pámet, nevímnost, nepámet.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 144

grob prid.

Crafsus, dikh, gros, feist. debel, velik, goft,
zverft, fhirók, satépen, ftópishen, saróben,
grob.

grob - a - o puid.

Unhöflich, bäurisch. nedvóren, nedvórski, grob, kméti-
fški, saróblen, telebánaft, tepzháft. Inurbanus, rusti-
cus, rudis, agreftis.

-grob - a - o

Ungeschikt. neúren, nevmétaln, grob, debel,
saróblen, túmpast. ineptus, rudis.

grob - a - o

Unbescheiden, grob, obléden, grob, nepokóin, ne frámen,
nesmáfsen. infolens, immodestus, impudens.

HIPOLIT: Dict. II, 228

grob - a - o

Unartig. saróblen, nevkróten, grob, oftúden,
neróden, tumpast, neúren, neflán, nevmétalen;
tudi hudóbèn, samapáfhèn, resbèrsdán, bogane-
róden, katéri je od svojih stárishou zhafty
vrédniga sadèrshánia odstópil. barbarus, in-
eptus, infulsus, incultus, impolitus, rudis:
Degener, minime generosus, majorum suorum
moribus non Respondens.

HIPOLIT; Dict. II, 227